

SCHIEDEL

Navodila za vgradnjo in uporabo kaminskih peči Sargas 1 in Sargas 3



KAZALO

1. TEHNIČNI PODATKI	3
2. NAVODILA ZA UPORABO	4
3. OPIS IN DELOVANJE PEČI	4
3.1. Enoročna regulacija	4
3.2. Avtomatska vrata	5
4. PRVA UPORABA PEČI	5
4.1. Kako zakuriti ogenj	5
4.2. Kurjenje	5
4.3. Dodajanje goriva	6
4.4. Čiščenje peči	6
5. SPLOŠNO	6
6. OPOZORILA	7
7. NAPAKE IN RAZLOGI ZANJE	7
8. NAVODILA ZA NAMESTITEV	8
9. GARANCIJA	11

1. TEHNIČNI PODATKI

Tehnični podatki:

Ime peči	Sargas 1 in Sargas 3
Harmonizirani standard	EN 13240 RRF – 40 17 4674
Nazivna toplotna moč	6.2 kW
Tplotni izkoristek	81 %
Emisije CO ₂ (pri 13% O ₂)	1125 mg/m ³
Emisije prahu	6 mg/m ³
Temperatura dimnih plinov	327 °C
Potreben vlek v dimniku	12 Pa
Teža (odvisna od tipa peči)	ca.100 kg
Dimenzije peči W x D x H	526 mm x 417 mm x 1133,7 mm
Minimalni odmik od gorljivih materialov	spredaj 1200 mm / bočno 200 mm / zadaj 100 mm bočno za Sargas 3: 400 mm
Dovoljena poraba goriva	2 kg/h

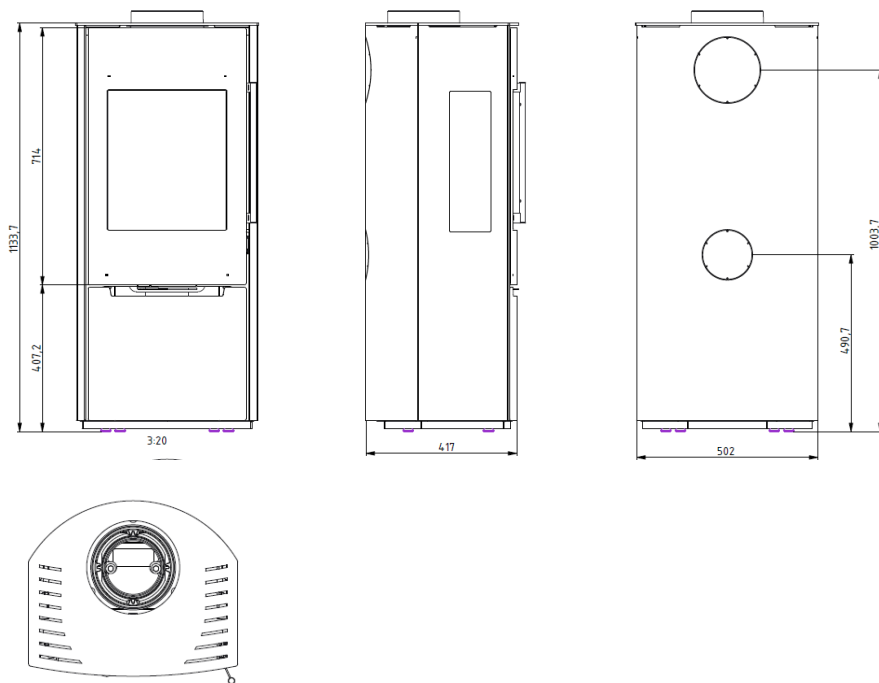


Figure 1: Dimenzije peči Sargas

2. NAVODILA ZA UPORABO

Pozorno preberite navodila za uporabo.

Naša garancija za brezhibno delovanje velja samo ob upoštevanju navodil za uporabo. Garancije ni mogoče uveljavljati v primeru nestrokovnega ravnanja pri vgradnji ali uporabi peči (poškodba pri transportu, oz. preobremenitev).

Pravilno ravnanje in vzdrževanje sta pogoj za brezhibno delovanje in dolgo življenjsko dobo peči.

Kontrola ob prevzemu peči

- Preverite, če je kaminska peč popolna in nepoškodovana.
- Pred prvo uporabo peči preverite delovanje vseh gibljivih delov.
- Garancije ni mogoče uveljavljati za poškodbe stekla, ki so bile ugotovljene po prvi uporabi peči.

Varnostna opozorila

- Nekateri deli peči se močno segrejejo (nevarnost opeklin). Pri delu s pečjo vedno uporabljajte priložene rokavice.
- Posebno pozornost posvetite zaščiti otrok!

Požarna zaščita v območju sevanja

- V območju sevanja peči ne postavljajte in ne odlagajte gorljivih predmetov v razdalji do 105 cm, merjeno od sprednjega roba odprtine kurišča.

3. OPIS IN DELOVANJE PEČI

Jasne linije, tehnična dovršenost in modularna zasnova so glavne prednosti peči Sargas 1 in Sargas 3. Peč je opremljena z avtomatskimi vrati, enoročno regulacijo in čistim steklom.

3.1. Enoročna regulacija

Enoročna regulacija omogoča enostavno nastavitve količine in porazdelitve zgorevalnega zraka. Če se odločite za zunanji priključek svežega zraka, enoročna regulacija zagotavlja popolno tesnost in neodvisnost peči od zraka v prostoru. Peči, ki so opremljene z enoročnim regulacijskim sistemom, so zato primerne tudi za vgradnjo v objekte s sistemom prezračevanja. Enoročni regulacijski ročaj se nahaja pod vrati kurišča.

Ročaj ima sredinsko območje za normalno delovanje in dva skrajna položaja:

Položaj za kurjenje hladne peči (odprt dovod zraka pod posodo za pepel – primarni zrak).

Ročaj je pomaknjen skrajno levo. V zadnjem delu giba je treba ročko rahlo privzdigniti - na stopničko, da aktiviramo primarni zrak. Ročaj je lahko v tem položaju samo med kurjenjem hladne peči, približno prvih 10-20 min kurjenja.

Območje normalnega delovanja (odprt je samo dovod zraka nad vrati – sekundarni zrak). To je območje, v katerem lahko peč stalno uporabljate in regulirate njeno moč. Ročaj je lahko nameščen v katerem koli položaju, vendar ne v območju kurjenja hladne peči.

Položaj zaprtega dovoda zraka (regulacijska ročica je pomaknjena skrajno desno). Ročaj je lahko v tem položaju le, ko peči ne uporabljate.

Položaj za kurjenje hladne peči



Slika 3: Enorčna regulacija

POZOR!

Dolgotrajna uporaba peči z ročajem v položaju za kurjenje hladne peči lahko povzroči pregrevanje peči in posledično poškodbe izpostavljenih delov.

Uporaba peči s popolnoma zaprtim dovodom zraka (ročica pomaknjena skrajno desno) ni dovoljena.

3.2. Avtomatska vrata

Avtomatska vrata omogočajo enostavno avtomatsko zapiranje in kvalitetno tesnjenje skozi celotno življenjsko dobo peči. Avtomatska vrata imajo fiksno, votlo in zračno hlajeno ročico za odpiranje vrat. Vrata se samodejno zaprejo z vgrajenim mehanizmom ali pa z rahlim pritiskom. Vrata so opremljena z zaklepnim mehanizmom, ki drži vrata v popolnoma odprtem položaju.

Clean glass je sistem, ki poskrbi, da boste čarobnost gorenja opazovali skozi čisto steklo. Vroč zrak teče skozi odprtine nad kuriščem v notranjost kurišča, nato pa teče po steklu navzdol in na ta način zadržuje dimne pline stran od stekla.

4. PRVA UPORABA PEČI

- Preverite ali je peč pravilno nameščena in priključena na dimnik.
- Iz kurišča in posode za pepel odstranite vse priložene predmete (grebljico za pepel, rokavice, navodila...).
- Zakurite ogenj v peči (glejte točko 3.1.)
- Dobro prezračite prostor. Zaradi sušenja barve se pri prvem kurjenju pojavi dim in moteč vonj.
- Pri prvem kurjenju večkrat odprite vrata peči. To bo preprečilo lepljenje tesnila na barvo.

4.1. Kako zakuriti ogenj

- Regulacijsko ročico premaknite skrajno levo. V zadnjem delu giba je treba ročico rahlo privzdigniti na stopnico, da aktiviramo primarni zrak.
- Odprite vrata peči.
- Material za kurjenje: ob zadnjo steno kurišča položite 2-3 lesena polena (nasekan les), podnje položite kocke ali lesne sekance in zanetite ogenj.
- Počasi zaprite vrata kurišča.

4.2. Kurjenje

- Intenzivnost gorenja uravnavamo z regulacijsko ročico. Primarni zrak (skrajno levo – na stopnici) je lahko odprt samo v fazi kurjenja hladne peči. Ko je peč ogreta (približno 10 minut od začetka kurjenja), zapremo dovod primarnega zraka – regulacijsko ročico premaknemo v desno, dokler ne zdrsne s stopnice v območje normalnega delovanja. Uporaba peči z odprtim dovodom primarnega zraka povzroči pregrevanje peči, kar lahko povzroči poškodbe delov peči.

4.3. Dodajanje goriva

- Nadenite si priložene zaščitne rokavice in počasi odprite vrata kurišča.
- Največja količina dodanih drv je 2,0 kg na uro.
- Zaprite vrata kurišča.
- Če je v kurišču le žerjavica in ni plamena, odprite ročaj do konca, dokler se ogenj ne razplamti. Nato premaknite ročico v položaj za normalno delovanje.
- Vedno imejte ogenj pod nadzorom, da preprečite morebitne nesreče!
- Bodite še posebej previdni, če so v bližini otroci.

4.4. Čiščenje peči

- Ognja nikoli ne gasite z vodo!
- Peč čistite izključno ko je ohlajena. Ostanki gorenja lahko pod pepelom ostanejo prisotni tudi več ur!
- Pri čiščenju vedno nosite zaščitne rokavice.
- Odprite vrata kurišča.
- Izpraznite kurišče.
- Steklo očistite s posebnim čistilnim sredstvom, ali vlažno krpo.
- Stekla pri pravilni uporabi kaminske peči večinoma ostanejo čista, nepravilna goriva (vlažna drva), neustrezne razmere v dimniku in drugi vplivi pa lahko povzročijo da se na steklu naberejo saje.

5. SPLOŠNO

Primerna goriva

Kaminska peč je primerna za kurjenje naravnega lesa in briketov iz rjavega premoga. Bukov les je običajen les za kurjenje v kaminskih pečeh. Ta les gori čisto in ima visoko kalorično vrednost (če je pravilno hranjen).

Sveže nasekan les je potrebno sušiti na prostem, zaščiteno pred dežjem, od 12-18 mesecev. Les za kurjenje ne sme vsebovati več kot 20% vlage.

Les breze, bukve, hrasta, javorja, ali sadnega drevja, gori z mirnim plamenom in tvori dolgotrajno žerjavico. Les iglavcev (smreka, jelka) je poln smole in prijetno diši, vendar se iskri in hitreje gori.

Omejitev emisij

V kaminski peči je prepovedano kuriti naslednje materiale:

- Moker ali impregniran les,
- Lesne sekance,
- Odpadke in ostanke ivernih plošč,
- Oglja ali premoga,
- Plastike in gospodinjskih odpadkov,
- Papirja in kartona.

Prepovedano je kuriti odpadke, saj škodujejo vašemu zdravju, onesnažujejo okolje, lahko pa poškodujejo tudi kaminsko peč in dimnik!

Ogenj v kaminski peči je nevaren

Kurjenje odpadkov ni le zdravstveni ali okoljski problem, temveč tudi problem požarne varnosti.

Na splošno lahko pride do požara, če s pečjo ne ravnate pravilno (redno vzdrževanje, uporaba ustreznih goriv itd.).

Če zaradi nepravilne uporabe pride do takšnega požara, je uporabnik v celoti odgovoren za morebitno nastalo škodo.

6. OPOZORILA

- Kaminske peči ni dovoljeno vgraditi (v zid) ali spreminjati kurišča.
- Spreminjanje preventivnih ukrepov za dovod zgorevalnega zraka ni dovoljeno.
- Posebej je treba paziti, da so med delovanjem kaminske peči odprti ustrezni vodi za zgorevalni zrak.
- Kaminsko peč upravljajte samo v zaščitnih rokavicah, saj so kovinske površine in steklo vroči, kar lahko povzroči opekline. (Glej 2.2)
- Za zanetitev ognja nikoli ne uporabljajte bencina, metilnega alkohola, ali podobnih snovi.
- Drva nalagajte le v majhnih količinah (največ 2-3 polena in največ 2,5 kg na uro).
- Kaminske peči ne obremenjujte preko nazivne kapacitete in uporabljajte izključno ustrezna goriva, sicer garancija ni veljavna.
- Morebitne poškodovane dele je potrebno zamenjati pred prvo uporabo peči.
- Odpravo motenj, servisiranje in popravila smejo izvajati samo usposobljeni strokovnjaki s posebnim tehničnim znanjem in veščinami. Ta navodila za uporabo tega ne morejo nadomestiti. Po potrebi se obrnite na serviserja peči!

7. NAPAKE IN RAZLOGI ZANJE

Kaj se zgodi, ko...

... kaminska peč ne gori dobro?

- Ali je loputa dimnih plinov zaprta (če je nameščena)?
- Ali je loputa za svež zrak zaprta?
- Ali so regulatorji zgorevalnega zraka zaprti?
- Ali je vklopljena kuhinjska napa?

... ogenj ugasne ali se ne vžge dobro?

- Ali je loputa dimnih plinov zaprta (če je nameščena)?
- Ali je loputa za svež zrak zaprta?
- Ali so regulatorji zgorevalnega zraka zaprti?
- Ali je dovod zunanjega zraka zadosten?
- Ali so drva premokra?

... kaminska peč oddaja preveč toplotne moči?

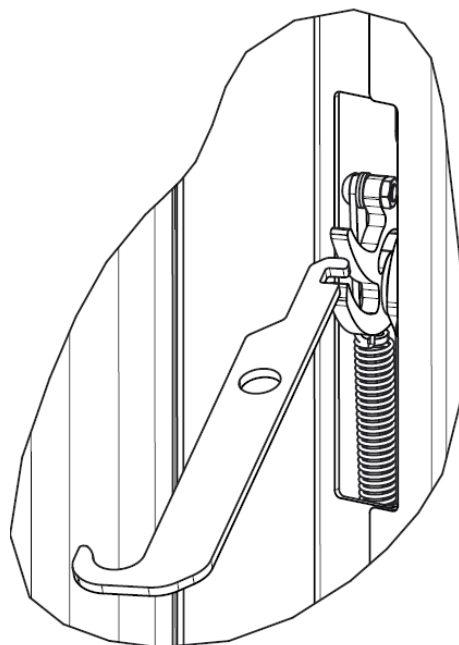
- Ali je regulacijska ročica v pravilnem položaju?

... steklo hitro postane zasajeno?

- Drva so prevlažna.
- Loputa dimnih plinov je zaprta.
- Dovod svežega zraka je nezadosten.
- Regulator ni v položaju za normalno delovanje peči.

... avtomatsko zapiralo vrat se nenamerno zapre?

- Izvlecite zapiralo s priloženim izvlečnim kavljem kot je prikazano na sliki desno.



Pozor!

Upoštevajte, da prezračevalne naprave (kuhinjske nape, razni ventilatorji, rekuperatorji zraka in podobno) ustvarjajo podtlak v prostoru. To lahko povzroči uhajanje dimnih plinov v prostor. Če so v objektu nameščene zgoraj navedene naprave, se posvetujte s strokovnjakom o možnosti priključitve ločenega dovoda zraka!

8. NAVODILA ZA NAMESTITEV

8.1. Predgovor

Pozorno preberite navodila in upoštevajte nasvete, še posebej varnostna navodila.

Takoj preverite kaminsko peč, če vsebuje vse dele in ali je morda poškodovana. Posebej bodite pozorni na poškodbe stekla, vrata kurišča in barvo. Če pri pregledu peči ugotovite poškodbe ali pomanjkljivosti, o tem takoj obvestite prevoznika ali pošiljatelja peči. Pred namestitvijo preverite delovanje vseh premičnih delov. Ta navodila za namestitev niso priročnik za popravila! Ta navodila ne vsebujejo informacij o popravilih.

8.2. Predpisi

Pri vgradnji ali uporabi peči je treba upoštevati naslednje predpise in standarde:

- standard EN 13240,
- gradbene predpise,
- predpise s področja požarne varnosti,
- druge Evropske, nacionalne in lokalne predpise.

8.3. Osnovne zahteve

8.3.1 Kaminska peč se lahko vgradi, če:

- osnovna površina in velikost prostora za namestitev zagotavljata normalno uporabo,
- namestitev in pogoji delovanja ne predstavljajo tveganja,
- v sevalnem območju kaminske peči ni nosilnih konstrukcijskih elementov iz betona ali armiranega betona,
- zagotovljen je zadosten dotok zgorevalnega zraka,
- povezava zraka z drugim prostorom je zagotovljena neposredno ali posredno.

8.3.2 Kaminska peč naj ne bo vgrajena:

- v prostorih, kjer se uporabljajo, shranjujejo ali proizvajajo lahko vnetljive ali eksplozivne snovi ali mešanice,
- v prostorih, ki se prezračujejo z napravami z varnostno napravo, ki preprečuje nastanek podtlaka v prostoru namestitve,
- v prostorih, kjer ni mogoče zagotoviti zadostne količine zgorevalnega zraka.

8.3.3 Konstrukcijske zahteve:

- kaminska peč mora biti nameščena tako, da so elementi za naknadno čiščenje lahko dostopni,
- v stenah in na območju namestitve peči ne sme biti električnih in plinskih napeljav.

8.3.4 Dovod zgorevalnega zraka:

- prerez dovodnega kanala (od zunaj do prostora s kaminsko pečjo) mora biti najmanj 50 cm²,
- položaj "odprto" - "zaprto" mora biti jasno označen na zapiralni loputi za dovod svežega zraka,
- upor dovodnega zraka za zgorevanje ne sme preseči 4 Pa,
- zaradi možne razlike med temperaturo okoliškega zraka in sobno temperaturo se lahko pojavi kondenzacija vlage na zunanji površini kanala za dovod zraka!

8.3.5 Zaščita tal:

- nosilna tla zadostne nosilnosti iz gorljivih gradbenih materialov morajo biti zaščitena s plastjo negorljive obloge (npr. steklena plošča),
- če tla, kjer bo peč postavljena, nimajo zadostne nosilnosti, je treba betonsko ploščo armirati,
- negorljiva površina tal mora biti izvedena najmanj 50 cm pred pečjo (merjeno od vrat kurišča) in najmanj 20 cm ob straneh.

8.3.6 Požarna zaščita v območju sevanja kaminske peči

Od sprednjega roba odprtine zgorevalne komore do gorljivih predmetov ohranite vsaj 105 cm varnostne razdalje, stranska razdalja naj bo 40 cm, zadaj pa vsaj 20 cm.

8.3.7 Dimnik

Za pravilno določanje velikosti dimnika uporabite standard EN 13384-1.

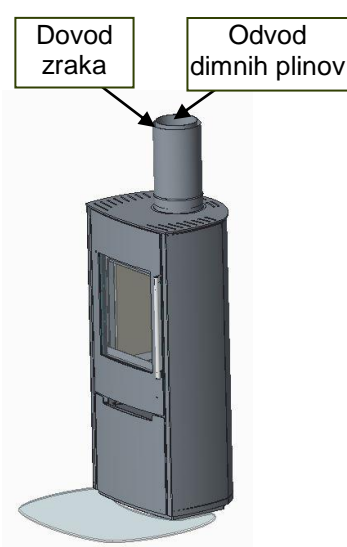
8.3.8 Priključki peči na dimnik in na dovod zraka

Peč lahko priključite na dimnik in na dovod zraka na tri različne načine:

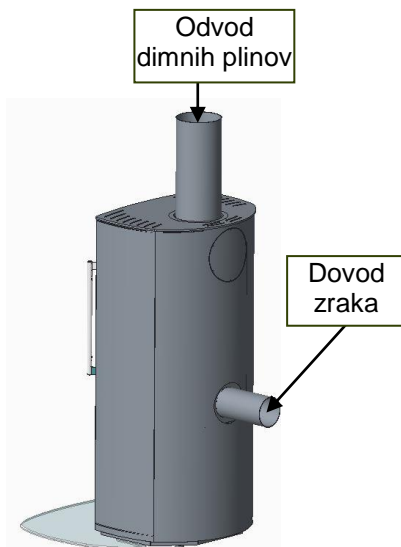
8.3.8.1. Odvod dimnih plinov na vrhu peči; dovod zraka na vrhu peči (slika 1)

8.3.8.2. Odvod dimnih plinov na vrhu peči; dovod zraka na zadnji spodnji strani peči (slika 2)

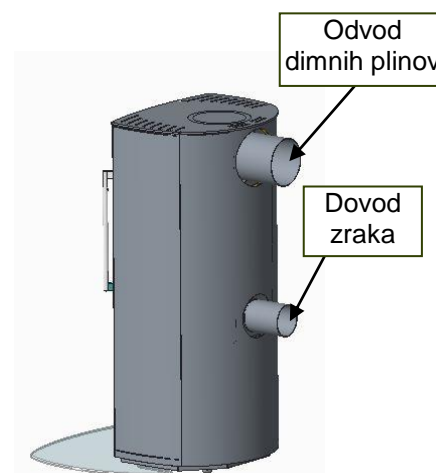
8.3.8.3. Odvod dimnih plinov na spodnji hrbtni strani peči; dovod zraka na zadnji spodnji strani peči (slika 3)



Slika 1



Slika 2

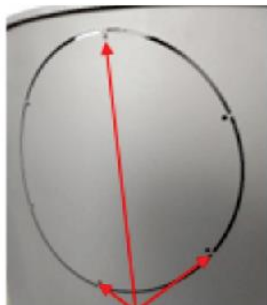


Slika 3

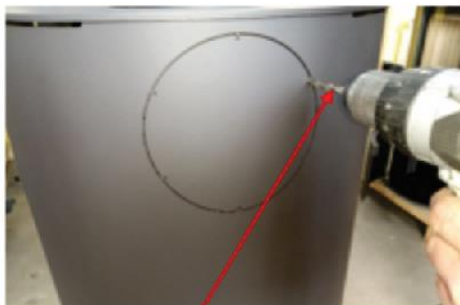
8.4. Montaža dimnika in priključek za svež zrak

8.4.1. Postopek spreminjanja položaja dimniškega priključka z »zgornje« na »zadnjo« stran na peči

1. Naredite odprtino na zadnji strani peči zgoraj.



Luknje premera 3 mm



Prevrtajte s svedrom premera 6 mm

- S svedrom premera 6 mm povečajte predvrtane izvrtine v pokrovu zadaj.
- Izvlecite notranji pokrov.

2. Naredite odprtino v notranjem pokrovu.

- Prevrtajte glave aluminijastih zakovic (3x).
- Pri vrtnanju zakovic pazite, da vam pokrov ne pade v peč!



drilling with tool dia. 8mm

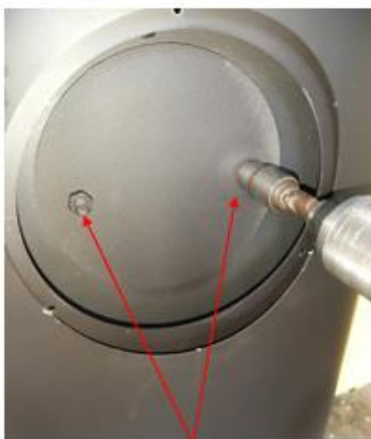


drilling of riverts

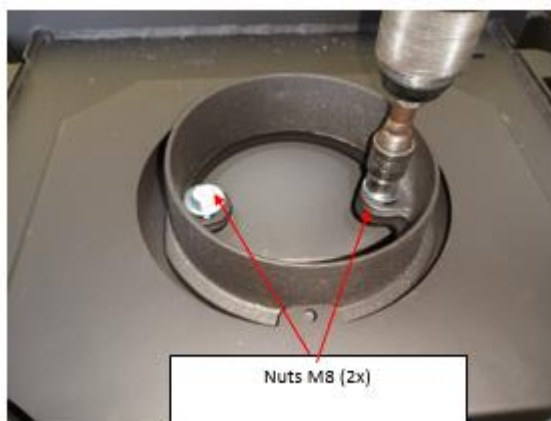
3. Odstranite notranji pokrov kurišča zgoraj.

- Odvijte dve matici M8 in odstranite pokrov.

4. Odstranite priključek dimne cevi in nastavka za priključek zraka na vrhu peči.



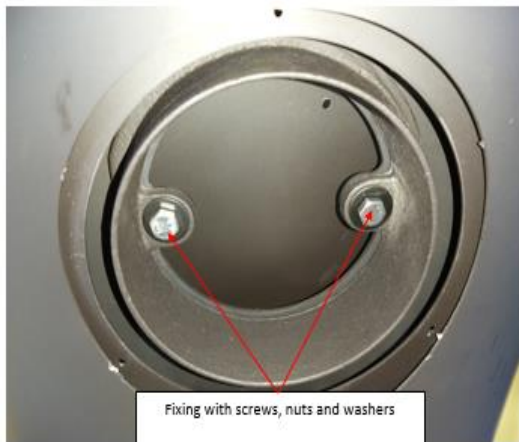
Nuts M8 (2x)



Nuts M8 (2x)

5. Namestite nastavek za dimne pline na zadnji strani peči in ga pritrdite z vijaki, maticami in podložkami.

- Namestite pokrov na vrh peči.
- Pritrditev z vijaki, maticami in podložkami.

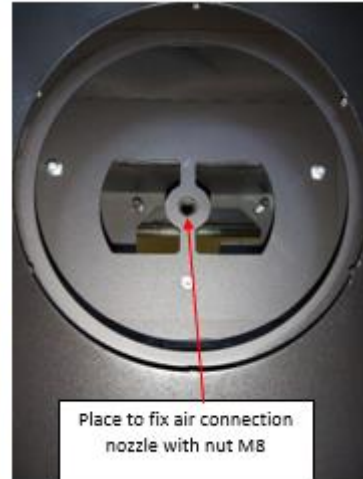
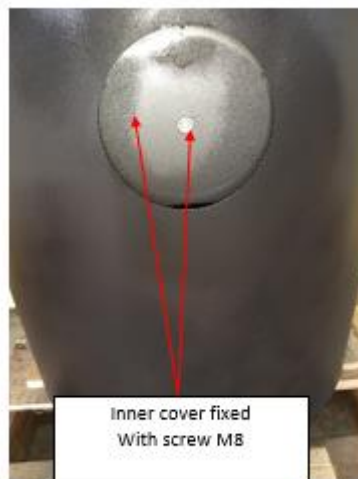
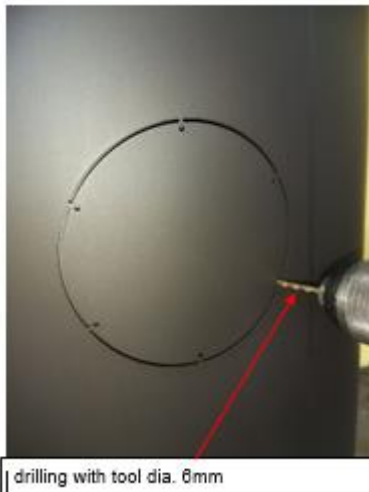


6. Zamenjajte zgornjo ploščo na peči in namestite vložek (dodan v peč), da zaprete odprtino za povezavo dimnika.



8.4.2. Postopek namestitve priključka za zrak na zadnji strani peči

1. Naredite odprtino na zadnji strani peči spodaj.
 - S svedrom povrtajte luknje s premera 3 mm (6x) na premer 6 mm. Izvlecite notranji pokrov.
2. Odstranite notranji pokrov.
 - Odvijte vijak M8 in odstranite notranji pokrov.



3. Vstavite priključni nastavek za zrak in ga pritrdite z vijakom M8.



8.5 Transport

Prevoz naj opravijo izkušeni strokovnjaki z ustreznimi transportnimi sredstvi.

Pozor!

Pokrov peči je snemljiv in ni primeren nosilec za transport!

- Kaminska peč je trdno pritrjena na paleto.
- Preverite, ali je peč nepoškodovana in ali vsebuje vse sestavne oz. naročene dele.
- Če med transportom ugotovite poškodbe, takoj obvestite prevoznika ali prodajalca.

8.5.1 Transport z dvžnim vozičkom

- Kaminsko peč vedno prevažajte v stoječem položaju na paleti. Pozor! Nevarnost prevrnitve!
- Izogibajte se udarcem in tresljajem.
- Kaminsko peč odnesite na mesto postavitve, tam snemite s palete in namestite.

8.6 Montažna dela

8.6.1 Splošno

- Kaminske peči ni dovoljeno dodatno (fizično) obremenjevati.
- Pred uporabo odstranite embalažo in pribor iz kurišča ali posode za pepel.
- Preverite delovanje gibljivih delov (vrata kurišča, regulatorji zraka itd.).
- Po potrebi namestite loputo dimnih plinov na dimovodno cev.
- Priključite dimovodno cev. Debelina sten in izolacija morata ustrezati državnim in evropskim gradbenim predpisom.
- Dimnik ne sme dodatno obremenjevati peči. Upoštevajte najmanjši presek dimnika.
- Vrednosti v tem dokumentu veljajo za učinkovito višino dimnika 4 m in premer dimnika \varnothing 150 mm.

8.6.2 Povezava s svežim zrakom

- Za normalno delovanje peči mora biti zagotovljen stalen dotok svežega zraka.
- Če zgornja zahteva ni izpolnjena, lahko potreben zrak zagotovite preko priključka (\varnothing 100), ki se nahaja zadaj in na vrhu peči.

8.6.3 Nasveti za popravila

- Večino gibljivih delov kot tudi okvir stekla lahko odstranite iz kaminske peči.
- Popravila lahko izvaja le ustrezno usposobljen serviser.
- V teh navodilih za namestitev ni posebnih navodil za popravilo.
- Po potrebi se glede teh navodil obrnite na vašega prodajalca ali serviserja.
- Garancijske pogoje najdete v navodilih za uporabo in garancijskem listu, ki je priložen peči.

9. GARANCIJA

Kaminski peči Sargas 1 in Sargas 3...

- Sta zasnovani v skladu s sodobnimi tehničnimi spoznanji;
- Ustrezata visokim zahtevam standarda EN 13240;
- Sta izdelani iz funkcionalnih, kakovostnih materialov, ki so pod stalnim nadzorom kakovosti;
- Sta iz tovarne varno in previdno transportirani;
- Sta sodobni tehnični napravi, ki ob pravilni vgradnji in upoštevanju vseh predpisov delujejata brezhibno.

Uporaba peči lahko povzroči tudi obrabo v obliki:

- Spremembe barve laka zadi toplotne obremenitve;
- Spremembe površine stekla; npr. usedline saj in podobno;
- Spremembe barve šamotnih oblog ali drobne zarezke na oblogah;
- Otrditev tesnila na vratih kurišča zaradi toplotne obremenitve.

Okvare in pomanjkljivosti, ki bi lahko nastale zaradi nepravilne uporabe in vzdrževanja, neupoštevanja navodil za uporabo in montažo, ali toplotne preobremenitve peči, kot tudi zgoraj navedena obraba, so v celoti izključene iz garancije.

Splošni garancijski pogoji

Za brezhibnost materiala, profesionalno izdelavo in varno delovanje te kaminske peči dajemo 2 letno garancijo!

Izjavljamo da:

1. bo izdelek pravilno deloval, če z njim ravnate v skladu s priporočili in navodili;
2. bomo na vašo zahtevo, podano v garancijskem roku, poskrbeli za odpravo morebitnih napak oz. pomanjkljivosti;
3. bomo tiste dele, ki bi med garancijskim obdobjem pokazali napake in jih ne bi bilo mogoče popraviti, zamenjali z novimi.

Proizvajalec se zavezuje, da bo napako odpravil v roku 45 dni od dneva pisne prijave napake na izdelku.

Garancija ne velja za:

- Poškodbe nastale med transportom in montažo
- Poškodbe in okvare na izdelku in njegovi okolici zaradi nepravilnega priklopa peči na dimnik
- Okvare in poškodbe izdelka in njegove okolice zaradi uporabe, ki ni v skladu z navodili proizvajalca
- Poškodbe in okvare na izdelku zaradi mehanskih poškodb po krivdi kupca
- Poškodba površine izdelka, ki je posledica čiščenja zaradi malomarnosti uporabnika.
- Poškodba izdelka zaradi polivanja vode na štedilnik, prekuhane hrane, kondenzne vode...
- Deli, ki so v neposrednem stiku z ognjem (npr. steklo, šamot, žar, tesnila itd.)
- Efekt pajčevine na emajliranih površinah
- Skrite napake v oblogah izdelka (kamen, steklo, keramika...)

Garancijska doba začne teči z nakupom kaminske peči in se dokazuje s predložitvijo originalnega računa.

Ob uveljavljanju garancije obvezno predložite originalni račun o nakupu peči in tovarniško številko, ki se nahaja na zadnji strani peči (tipska ploščica)!

O načinu, obsegu in kraju servisa se odloči serviser (servis se običajno izvaja na mestu postavitve peči). V primeru neupravičenega uveljavljanja garancije mora kupec poravnati nastale stroške.